



# 一行禅师

著作：太阳我的心

## 后记

1995年5月，一行禅师来赵州柏林禅寺礼拜祖庭，我有幸听了他的两次开示，当时我在河北禅学研究所工作。他的开示给我留下了难忘的印象。临走时，一行禅师赠给明海法师几本他的英文著作。1996秋，因为《禅》刊编辑部人手不够，净慧法师便让我来石家庄负责文字工作。这时明海法师建议我可以把一行禅师的部分文章译成汉语在《禅》上发表。于是我便请我的夫人明洁君陆陆续续地翻译起来。在翻的过程中，觉得一行禅师的讲法很有特色，于是便动了公开出版他的著作的念头。当我跟净慧法师谈及此事时，他很高兴，并就翻译过程中应注意的一些问题提醒我注意。净慧法师是我国当代具有远见卓识的一位高僧。他提出的"生活禅"之理念及"生活禅夏令营"之弘法形式，早已在国内外佛教界引起了很大的反响。

目前他正在组织一项在中国佛教史和佛学史上将具有重要意义的活动 翻译和编纂世界佛学名著集成。同时他还召集社会上知名学者编写自己的全套佛学院教材。这些都是急需、然而却没有人做过的工作。本书能够跟广大读者见面，同净慧法师的热情关怀和大力支持分不开。

在这里，我要特别感谢一行禅师对我们的信任、授权我们翻译他的讲演集并在万忙中为我们撰写中文版总序、审阅文稿并提出修改意见。同时还要感谢净因法师（他现正在英国伦敦大学攻读博士学位），是他帮助我们同一行禅师联系版权事宜，并在万忙中为我们审阅译文、解答疑难。净因法师是我国最早派往斯里兰卡留学的五比丘之一，他为人谦和，学识渊博，道心坚固，代表了中国新一代比丘的美好形象。他在柏林寺举办的生活禅夏令营上的几次讲法，深受青年大学生们的欢迎。从他的威仪、谈吐中人们可以看到中国未来佛教的希望。

书主要是由明洁君翻译的。在翻译、定稿和出版的过程中，得到了河北佛协诸同仁、尤其

是谢红女士、吴明山先生、王俊龙先生的大力帮助，以及北京东方博弈文化发展公司总经理冯哲先生、中央财经大学教师赵哲伟先生的热心支持，没有他们的参与，本书是不可能顺利同读者见面的。同时还得感谢梁建杰女士、陈伟小姐、白丽小姐、陈国会先生、梁宁同学，在后期的录入工作中，他们付出了无私的劳动。

愿以此功德，普及于一切，我等与众生，咸共成佛道！

明 尧

1999-4

